

emerio®

WK-130126.4



Water kettle (EN)

Wasserkocher (DE)

Bouilloire (FR)

Caldaia acqua (IT)



Content – Inhalt – Teneur – Contenuto

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – Deutsch.....	- 5 -
Mode d’emploi – Français	- 9 -
Manuale d’istruzioni – Italiano	- 13 -

Instruction manual – English

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments.
8. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
9. When cleaning, the appliance must not be immersed.
10. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph "cleaning and maintenance" of the manual.
11. Warning: Avoid spillage on the connector.
12. Warning: Potential risk of injuries from misuse.
13. The heating element surface is subject to residual heat after use.
14. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
15. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
16. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
17. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
18. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
19. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
20. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
21. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
22. Never leave the appliance unattended during use.
23. This appliance is not designed for commercial use.
24. Do not use the appliance for other than intended use.
25. Do not operate the appliance without water to avoid damaging the heating elements.
26. Should you accidentally allow the kettle to operate without water; the boil-dry protection will automatically switch it off. If this should occur, allow the kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.

27. Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
28. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.
29. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot water.
30. The kettle is for household use only, not for outdoor.
31. Our warranty does not cover water kettles that malfunction resulting from failure to descale.
32. Do not boil anything but water in this water kettle.
33. If you wish to stop the kettle before the water has boiled, you must switch off the appliance before removing the kettle from its base.
34. The kettle is only to be used with the base provided.
35. This kettle is equipped with an automatic shut-off function. This function only works when you wait for the kettle to switch off by itself. Should you remove the kettle from the base earlier than this, please make sure that the on/off switch is turned off to prevent the kettle from heating up again after some time.

HOUSEHOLD USE ONLY

PARTS DESCRIPTION

1. Lid
2. Handle
3. Water Gauge
4. On/Off Switch
5. Power Base



BEFORE USING YOUR KETTLE

If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you clean your kettle before use by boiling a full kettle of water twice and then discarding the water.

OPERATION OF YOUR KETTLE

1. Open the lid; pour out left over water from previous boiling cycle and fill with the desired amount of fresh water to the water kettle. Always fill the kettle between the minimum (0.5L) and maximum (1.7L) marks. Too little water will result in the kettle switching off before the water has boiled.
NOTE: Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before connecting the power cord to the outlet.
2. Connect the plug into a power outlet. Press the on/off switch button downwards and the kettle starts to boil the water. The kettle will switch off automatically once the water has boiled. You can shut off the power by pressing the switch button upwards at any moment during boiling water.
NOTE: Ensure that switch is clear off obstructions and the lid is firmly closed. The kettle will not turn off if the switch is constrained or the lid hasn't been closed.
3. Once the water boils, wait 10 seconds before pouring out water to prevent hot steam from exiting through the lid of the kettle. Lift the kettle, then pour the water.
NOTE: operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water will scald.
4. The kettle will not re-boil until the switch is pressed again. Allow the kettle to cool down for 30~40 seconds before reopening to boil water. Never re-boil water older than 2 hours.
NOTE: Ensure power supply is turned off when kettle is not in use.
5. Should you accidentally allow the kettle to operate without water, the boil-dry protection will automatically switch it off. If this occurs, allow the kettle to cool down before filling with cold water and re-boiling.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always let the kettle cool down first and disconnect the appliance from the power outlet before cleaning.
2. Never immerse the kettle area or cord in water, or allow moisture to contact with these parts.

Cleaning appearance of housing:

Wipe the appearance of body with a mild and damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner. Never immerse the power base in water or other liquid for cleaning.

Descale regularly, preferably at least once a month and more frequently if your water is very hard.

To descale your kettle, use:

- white vinegar
 - fill the kettle with half a litre of vinegar
 - leave to stand for 1 hour without heating
- citric acid:
 - boil half a litre of water
 - add 25g of citric acid and leave to stand for 15 minutes.

Empty your kettle and rinse it 5 or 6 times.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power consumption: 1850-2200W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

OTTO'S AG

Wassermatte 3

6210 Sursee

Switzerland

Bedienungsanleitung – Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
3. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
7. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen.
8. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser herauspritzen.
9. Das Gerät darf zum Reinigen nicht in Wasser getaucht werden.
10. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung und Wartung“ in der Bedienungsanleitung.
11. Warnung: Nichts auf den Steckverbinder verschütten.
12. Warnung: Verletzungsgefahr bei Fehlgebrauch.
13. Die Oberfläche des Heizelements erzeugt nach dem Gebrauch noch Restwärme.
14. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
15. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
16. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
17. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
18. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
19. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
20. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
21. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
22. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.

23. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
24. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
25. Lassen Sie das Gerät nicht ohne Wasser laufen, um Beschädigungen an den Heizelementen zu vermeiden.
26. Falls Sie versehentlich den Wasserkocher ohne Wasser einschalten, schaltet der Trockenschutz das Gerät automatisch aus. Lassen Sie den Wasserkocher in diesem Fall abkühlen, bevor Sie ihn mit kaltem Wasser füllen und erneut zum Kochen bringen.
27. Achten Sie stets darauf, kochendes Wasser langsam und vorsichtig auszugießen, ohne den Wasserkocher zu schnell zu neigen.
28. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Fassen Sie das Gerät am Griff oder der Taste an.
29. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn ein Gerät, das heißes Wasser enthält, bewegt wird.
30. Der Wasserkocher ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für den Gebrauch im Freien.
31. Unsere Garantie deckt keine Wasserkocher ab, die Fehlfunktionen aufweisen, weil sie nicht entkalkt wurden.
32. Erhitzen Sie nur Wasser in diesem Wasserkocher.
33. Wenn Sie den Wasserkocher stoppen möchten, bevor das Wasser gekocht hat, müssen Sie ihn ausschalten, bevor Sie den Wasserkocher von seinem Sockel nehmen.
34. Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel benutzt werden.
35. Dieser Wasserkocher ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet. Diese Funktion funktioniert nur, wenn Sie warten, bis sich der Wasserkocher von selbst abschaltet. Sollten Sie den Wasserkocher früher vom Sockel nehmen, achten Sie darauf, dass Sie die Ein-/Aus-Taste ausschalten, damit der Wasserkocher nicht nach einiger Zeit wieder aufheizt.

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT

BESCHREIBUNG

1. Deckel
2. Handgriff
3. Füllstandanzeige
4. An-/Ausschalter
5. Grundplatte



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH DES WASSERKOCHERS

Bei Inbetriebnahme des Geräts empfehlen wir, den Wasserkocher vor dem Gebrauch zu reinigen, indem Sie ihn vollständig mit Wasser füllen und das Wasser zweimal kochen. Schütten Sie es anschließend weg.

BEDIENUNG DES WASSERKOCHERS

1. Öffnen Sie den Deckel, gießen Sie Wasser, das noch von der vorherigen Benutzung übrig ist, aus und füllen Sie die gewünschte Menge frisches Wasser in den Wasserkocher. Beachten Sie beim Füllen des Wasserkochers immer die Markierungen für die minimale (0.5L) und die maximale (1.7L) Wassermenge. Zu wenig Wasser führt dazu, dass der Wasserkocher sich ausschaltet, bevor das Wasser gekocht hat.
HINWEIS: Überschreiten Sie nicht die Markierung für die maximale Wassermenge, da das Wasser beim Kochen aus dem Ausguss herausströmen kann. Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist, bevor Sie das Netzkabel an die Steckdose anschließen.
2. Stecker mit einer Steckdose verbinden. Den An-/Ausschalter nach unten drücken. Der Wasserkocher beginnt dann, das Wasser zu erhitzen. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Sie können das Gerät jederzeit ausschalten, indem Sie den An-/Ausschalter während des Wasserkochens nach oben schieben.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Ein/Aus-Schalter nicht blockiert und der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkocher lässt sich nicht ausschalten, wenn der Schalter blockiert ist oder der Deckel nicht geschlossen ist.

3. Wenn das Wasser kocht, warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie es ausgießen, um zu verhindern, dass heißer Dampf durch den Deckel des Wasserkochers entweicht. Heben Sie den Wasserkocher hoch und gießen das Wasser aus.

HINWEIS: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Wasser aus dem Wasserkocher gießen, da bei kochendem Wasser Verbrühungsgefahr besteht.

4. Der Wasserkocher kocht erst wieder, wenn der Schalter nochmals gedrückt wird. Lassen Sie das Gerät erst 30-40 Sekunden abkühlen, bevor Sie es wieder öffnen, um Wasser zu kochen. Erhitzen Sie niemals ein zweites Mal Wasser, das älter als 2 Stunden ist.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen ist, wenn der Wasserkocher nicht benutzt wird.

5. Falls Sie den Wasserkocher versehentlich ohne Wasser betreiben, schaltet der Trockengehschutz das Gerät automatisch aus. Lassen Sie den Wasserkocher in diesem Fall abkühlen, bevor Sie ihn zum erneuten Kochen wieder mit kaltem Wasser füllen.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Lassen Sie den Wasserkocher bevor Sie diesen reinigen, immer zuerst herunterkühlen und trennen Sie ihn von der Stromversorgung.
2. Tauchen Sie den Wasserkocher oder das Kabel niemals in Wasser und lassen Sie diese Teile nie nass werden.

Reinigung des gehäuses:

Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch oder Reinigungsmittel ab. Verwenden Sie niemals giftige Reinigungsmittel.

Tauchen Sie den Sockel zum Reinigen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und Scheuermittel, um die Außenseite des Wasserkochers zu reinigen.

Entkalken Sie den Wasserkocher regelmäßig (mindestens einmal monatlich; Häufigkeit abhängig vom Kalkgehalt des Wassers und der Anzahl der Benutzungen).

Entkalken des Wasserkochers:

- Benutzen Sie einen handelsüblichen Essig.
 - Gießen Sie einen halben Liter Essig in den Wasserbehälter.
 - Eine Stunde einwirken lassen, ohne den Wasserkocher aufzuheizen.
- Zitronensäure:
 - Kochen Sie einen halben Liter Wasser.
 - Geben Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen dies 15 Minuten einwirken.

Leeren Sie den Wasserkocher, und spülen Sie ihn 5 bis 6 mal aus.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1850-2200W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Händler bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

OTTO'S AG

Wassermatte 3
6210 Sursee
Switzerland

Mode d'emploi – Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
2. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
3. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
4. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
5. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
7. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et analogue telles que: Les zones de cuisine du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail; Les fermes; Les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel; Environnements de type chambres d'hôtes.
8. Lorsque la bouilloire est trop pleine, il est possible que de l'eau bouillante déborde.
9. Lors du nettoyage, l'appareil ne devra pas être immergé.
10. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments, reportez-vous au paragraphe « nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
11. Avertissement: Évitez tout déversement sur le connecteur.
12. MISE EN GARDE: Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation.
13. La surface de l'élément chauffant peut rester chaude un certain temps après utilisation.
14. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
15. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
16. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
17. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
18. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
19. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rappez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
20. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
21. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.

22. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
23. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
24. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
25. N'utilisez pas l'appareil sans eau pour éviter d'endommager ses éléments chauffants.
26. Si par mégarde vous faites fonctionner la bouilloire sans eau, la protection anti-chauffe à sec l'éteint automatiquement. Si cela se produit, laissez la bouilloire refroidir avant de la remplir avec de l'eau froide et de la faire bouillir.
27. Versez toujours l'eau chaude lentement et précautionneusement sans incliner la bouilloire trop vite.
28. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez la poignée ou le bouton.
29. Faites très attention quand vous déplacez un appareil contenant de l'eau brûlante.
30. Cette bouilloire est conçue exclusivement pour un usage domestique. Elle n'est pas conçue pour un usage en extérieur.
31. Notre garantie ne couvre pas les bouilloires à eau présentant des dysfonctionnements dus à leur non-détartrage.
32. Ne faites pas bouillir autre chose que de l'eau dans cette bouilloire à eau.
33. Si vous voulez arrêter la bouilloire avant que l'eau n'ait bouilli, vous devez l'éteindre avant de la retirer de sa base.
34. La bouilloire est conçue exclusivement pour être utilisée avec la base fournie.
35. Cette bouilloire est équipée d'une fonction d'arrêt automatique. Cette fonction n'est activée que lorsque vous attendez que la bouilloire s'arrête toute seule. Si vous retirez la bouilloire de son socle avant qu'elle ne s'arrête toute seule, veillez à ce que l'interrupteur marche/arrêt soit en position d'arrêt afin d'éviter que la bouilloire ne chauffe de nouveau après un certain temps.

USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle
2. Poignée
3. Jauge d'eau
4. Interrupteur On/Off
5. Base



AVANT D'UTILISER VOTRE BOUILLOIRE

Si vous utilisez votre bouilloire pour la première fois, il est recommandé de la nettoyer avant utilisation en faisant bouillir deux fois de l'eau que vous jetterez ensuite.

FONCTIONNEMENT DE VOTRE BOUILLOIRE

1. Ouvrez le couvercle ; videz l'eau restante du cycle d'ébullition précédent et versez la quantité d'eau fraîche désirée dans la bouilloire. Remplissez toujours la bouilloire entre les repères de minimum (0.5L) et de maximum (1.7L). Une quantité d'eau insuffisante fera que la bouilloire s'éteindra automatiquement avant que l'eau n'ait bouilli.

NOTE: Ne remplissez pas la bouilloire au delà du repère maximum car de l'eau risque d'éclabousser lors de l'ébullition. Assurez-vous que le couvercle est solidement en place avant de brancher le cordon secteur à la prise murale.

2. Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur. Appuyez sur l'interrupteur On/Off vers le bas et la bouilloire commencera à faire bouillir l'eau. La bouilloire s'éteindra automatiquement une fois la température d'ébullition atteinte. Vous pouvez arrêter la bouilloire à tout moment en faisant basculer l'interrupteur vers le haut.

NOTE: Assurez-vous que l'interrupteur n'est pas entravé et que le couvercle est solidement fermé. La bouilloire ne s'allumera pas si le bouton est bloqué ou si le couvercle n'est pas correctement fermé.

3. Une fois que l'eau bout, attendez 10 secondes avant de déverser l'eau pour empêcher la vapeur chaude de sortir par le couvercle de la bouilloire. Soulevez la bouilloire puis versez l'eau.

NOTE: faites attention lorsque vous versez l'eau contenue dans la bouilloire car l'eau peut vous ébouillanter.

4. La bouilloire ne pourra pas rebouillir que si l'interrupteur est pressé de nouveau. Laissez refroidir 30-40 secondes avant d'ouvrir la bouilloire pour faire bouillir à nouveau de l'eau. Ne faites jamais rebouillir de l'eau qui est restée dans la bouilloire plus de 2 heures.

NOTE: Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée lorsque vous n'utilisez pas la bouilloire.

5. Dans le cas où, accidentellement, vous laisseriez la bouilloire fonctionner sans eau, la sécurité en cas de fonctionnement sans eau l'éteindra automatiquement. Si cela se produit, laissez refroidir la bouilloire avant de la remplir d'eau froide et de la faire rebouillir.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Attendez toujours que la bouilloire ait complètement refroidit et débranchez-la avant de la nettoyer.
2. Ne plongez jamais la base de la bouilloire ou le cordon secteur dans l'eau. Ne laissez pas non plus l'humidité atteindre ces parties.

Nettoyage de l'apparence extérieure:

Nettoyez l'apparence de l'appareil avec un chiffon humide ou un nettoyeur. N'utilisez jamais un nettoyeur toxique.

Pour le nettoyage, ne plongez jamais la base d'alimentation électrique dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Détartrer régulièrement, de préférence au moins 1 fois/mois, plus souvent si votre eau est très calcaire.

Pour détartrer votre bouilloire, utiliser:

- du vinaigre blanc à 8° du commerce:
 - remplir la bouilloire avec 1/2 l de vinaigre
 - laisser agir 1 heure à froid
- de l'acide citrique:
 - faire bouillir 1/2 l d'eau
 - ajouter 25 g d'acide citrique

laisser agir 15 min.

Vider votre bouilloire et la rincer 5 ou 6 fois.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 1850-2200W

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

OTTO'S AG

Wassermatte 3
6210 Sursee
Switzerland

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.
3. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
4. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone senza esperienza o conoscenza solo se supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
5. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
6. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
7. Questo apparecchio è destinato all'ambito domestico e ad altri usi analoghi, ad esempio: cucine riservate al personale di negozi, uffici o altri ambienti professionali; case coloniche; stanze di alberghi, motel e altri edifici residenziali; camere in affitto e altri ambienti analoghi.
8. Se il bollitore è riempito eccessivamente, l'acqua bollente potrebbe schizzare fuori.
9. Durante la pulizia, non immergere l'apparecchio.
10. Per le istruzioni relative alla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti, fare riferimento al paragrafo "Pulizia e manutenzione" del manuale.
11. Avvertenza: Evitare fuoriuscite sul connettore.
12. L'uso improprio comporta il rischio di lesioni.
13. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
14. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
15. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
16. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
17. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
18. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
19. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
20. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
21. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
22. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
23. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
24. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
25. Non usare l'apparecchio senza acqua per evitare di danneggiare gli elementi riscaldanti.

26. Se l'apparecchio viene messo in funzione senza acqua, il dispositivo di protezione lo spegnerà automaticamente. In tal caso, attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di riempirlo con acqua e riaccenderlo.
27. Versare l'acqua bollente sempre lentamente e con attenzione, senza inclinare l'apparecchio troppo velocemente.
28. Non toccare la superficie calda. Usare l'impugnatura o il pulsante.
29. Prestare estrema attenzione durante lo spostamento di apparecchi contenenti liquidi caldi.
30. Il bollitore è destinato al solo uso domestico; non usare all'aperto.
31. La garanzia non copre malfunzionamenti dovuti alla mancata decalcificazione del bollitore.
32. Bollire esclusivamente acqua in questo bollitore.
33. Per arrestare il bollitore prima che l'acqua sia stata portata a ebollizione, è necessario spegnere l'apparecchio prima di rimuoverlo dalla base.
34. Il bollitore deve essere usato esclusivamente con la base fornita.
35. Il bollitore è dotato della funzione di spegnimento automatico. Se il bollitore viene rimosso dalla base prima dello spegnimento automatico, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento per evitare che il bollitore si riscaldi nuovamente.

SOLO USO DOMESTICO

DESCRIZIONE COMPONENTI

1. Coperchio
2. Impugnatura
3. Misuratore d'acqua
4. Interruttore on/off
5. Base



PRIMA DI USARE IL BOLLITORE

Prima del primo utilizzo, si raccomanda di pulire il bollitore facendo bollire una quantità d'acqua tale da riempirlo e poi eliminandola.

FUNZIONAMENTO DEL BOLLITORE

1. Aprire il coperchio; gettare l'acqua residua dal precedente ciclo di ebollizione e riempire il bollitore con la quantità desiderata di acqua. Versare sempre una quantità che sia compresa tra il livello minimo (0,5 l) e il livello massimo (1,7 l) indicati. Una quantità d'acqua inferiore può portare allo spegnimento del bollitore prima che l'acqua abbia raggiunto l'ebollizione.
NOTA: non riempire d'acqua oltre il livello massimo, poiché l'acqua potrebbe fuoriuscire dal beccuccio durante l'ebollizione. Assicurarsi che il coperchio sia fermamente in posizione prima di collegare il cavo di alimentazione alla presa.
2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. Abbassare l'interruttore; il bollitore inizierà a riscaldare l'acqua. Il bollitore si spegnerà automaticamente quando l'acqua è in ebollizione. È possibile spegnere il bollitore in qualsiasi momento durante il riscaldamento dell'acqua portando l'interruttore verso l'alto.
NOTA: assicurarsi che l'interruttore non sia bloccato in alcun modo e che il coperchio sia fermamente chiuso. Il bollitore non si spegne se l'interruttore è bloccato o se il coperchio non è stato chiuso.
3. Dopo che l'acqua è stata portata a ebollizione, attendere 10 secondi prima di versarla per evitare la fuoriuscita di vapore caldo dal coperchio del bollitore. Sollevare il bollitore, quindi versare l'acqua.
NOTA: procedere con attenzione nel versare l'acqua dal bollitore poiché l'acqua bollente può provocare scottature.

4. Il bollitore non riporterà l'acqua a ebollizione finché l'interruttore non viene premuto. Attendere che il bollitore si raffreddi per 30-40 secondi prima di riaprirlo. Non riscaldare acqua rimasta nel bollitore per più di 2 ore.

NOTA: assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata quando il bollitore non è in uso.

5. Nel caso il bollitore venga acceso inavvertitamente senza che sia presente acqua, la protezione di funzionamento a secco lo spegne automaticamente. In caso si verificasse ciò, consentire al bollitore di raffreddarsi prima di riempirlo d'acqua e di farlo bollire.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Lasciare sempre raffreddare il bollitore e scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione prima di procedere alla pulizia.
2. Non immergere il bollitore o il cavo in acqua né lasciare che umidità entri a contatto con tali componenti.

Pulizia della struttura esterna

Pulire il corpo con un panno umido o un detergente delicato, non impiegare detersivi aggressivi.

Non immergere la base in acqua o altri liquidi per la pulizia.

Eliminare regolarmente il calcare, preferibilmente una volta al mese e più di frequente in caso di acqua particolarmente dura.

Per eliminare il calcare utilizzare:

- aceto di vino bianco
 - riempire il bollitore con mezzo litro di aceto
 - lasciare a riposo per un'ora senza accenderlo
 - acido citrico:
 - far bollire mezzo litro d'acqua
 - aggiungere 25 g di acido citrico e lasciare riposare per 15 minuti.
- Svuotare il bollitore e risciacquare 5 o 6 volte.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50-60Hz

Consumo di energia: 1850-2200W

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore.

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. Se il prodotto è difettoso, rivolgersi al punto vendita.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno, degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di smistamento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.

OTTO'S AG

Wassermatte 3

6210 Sursee

Switzerland